

Pótlás a megnyirbált szavakhoz (Nyr. 30:271.) A tolvajnép szándékosan kurtít egyes szavakat, hogy mások előtt érthetatlenné tegye a beszédét. Íme egy-két példa: *hágu* (*halber gulden*) a. m. fél forint, *zi* (ném. *sieben*) = 7, *a(lef)* = 1, *bé(sz)* = 2, *gi(mel)* = 3, *da(led)* = 4 (a héber első négy betű rövidítése); *ká* (héb. *kalē*, menyasszony), a tolvaj szeretője, *cü(gáre)* szivar, *cigi* cigaretta, *di(sznó a kártyában)*, *szini*, színház. (Lásd Jenő és Verő: Tolvajnyelv szótárát.) A diáknyelvben is gyakori a szócsonkítás. Így *katyi*, katalógus, *bili(árd)*, *stifli(tórium)* csizmatisztítóhely a kollégiumban. Ez adatokat Vértes József közölte velem, ki a diákszokat gyűjtögeti. — Említésre méltó még a népnyelvből *petró(leum)*, Nyr. 30:390.), *Emer(encia)*, női név, Nyr. 30:301.), *trakta(mentum)*, *strapa(ció)*. Ez utóbbi kettő elvonás a *traktál* és *strapál* igékből.

HEVES KORNÉL.